

CETIM

Rue Amat 6
CH-1202 Genève
Tél. +41 (0)22 731 59 63
Fax +41 (0)22 731 91 52
E-mail: cetim@bluewin.ch
Site Web: www.cetim.ch

PROJET 2005-2007 **Rapport final triennal**

Genève, 30 juin 2008

ÉLABORATION DE BROCHURES DIDACTIQUES SUR CERTAINS DROITS HUMAINS FONDAMENTAUX ET D'ANALYSES CRITIQUES SUR DIVERSES THÉMATIQUES

Ce projet est consacré à la défense et à la promotion des droits économiques, sociaux et culturels et du droit au développement encore fortement délaissés par la communauté internationale.

Lancé dans le cadre du Programme Droits Humains 2005-2007 du CETIM et pour la même période, il vise, par la publication de brochures didactiques et analytiques relatives aux droits économiques, sociaux et culturels, à contribuer à la formation des cadres des organisations et mouvements sociaux, du Sud en particulier, d'une part, et à informer ces derniers sur les enjeux des thématiques débattues au sein des instances onusiennes des droits humains, d'autre part. Il est aussi au service de toute personne qui, dans la région, souhaite pouvoir en bénéficier pour mener à bien ses activités (enseignement, coopération, ONG des droits humains, etc.).

Neuf brochures ont été élaborées et diffusées de juin 2005 à décembre 2007 : « Le droit à l'alimentation », « Sociétés transnationales et droits humains », « Pour un protocole additionnel au PIDESC ! », « Le droit à la santé », « Le droit au développement », « Personnes déplacées dans leur propre pays », « Le droit au logement », « Dette et droits humains » et enfin « Lutte anti-terroriste et respect des droits humains ».

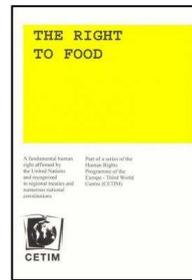
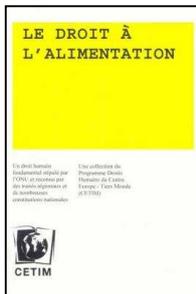
Ce rapport final triennal se divise comme suit : une première partie présente un court descriptif de chacune des brochures, le suivi de leur diffusion (réimpression, pages internet) et leur impact (éventuelles traductions dans d'autres langues, recensions, conférences organisées et appuis pour campagne, etc.) ; une seconde partie compile les éventuels critiques et commentaires reçus de nos partenaires après trois ans de réalisation ; une troisième partie présente les comptes finals du projet pour les trois années. En annexe, vous trouverez les listes des bénéficiaires mises à jour, ainsi que quelques articles de presse et lettres.

Nous ne reviendrons pas dans ce rapport sur le contenu des brochures car il vous a déjà été présenté dans les trois rapports annuels. Ces derniers, ainsi que les brochures sont disponibles sur simple demande.

I. DESCRIPTION, SUIVI DE LA DIFFUSION ET IMPACT

A) Par brochure

LE DROIT A L'ALIMENTATION



DESCRIPTION :

55 pages, sortie septembre 2005 (projet année 2005)

ISBN : 2-88053-036-9 (français), 2-88053-037-7 (espagnol), 2-88053-038-5 (anglais)

Auteurs : Melik Özden et Christophe Golay

Tirage initial : 750 ex en français, 1000 ex. en espagnol, 750 ex. en anglais

Réimpression : 221 ex. en français, 40 ex. en anglais

Page internet française : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=117

Page internet espagnole : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=121

Page internet anglaise : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=122

SUIVI DE LA DIFFUSION

Cette brochure est celle qui a suscité le plus grand intérêt des mouvements sociaux et des organisations de base pendant les trois années de ce projet. C'est aussi celle qui a bénéficié de la plus longue visibilité.

Ce sont principalement les organisations suivantes qui ont diffusé ou présenté cette brochure dans leur réseau que se soit en Suisse ou au niveau international : le Groupement de réalisations et d'animations pour le développement (GRAD), Swissaid, Pain pour le prochain (PPP), l'Action de Carême, le mouvement international paysan la Vía Campesina et Action contre la faim-France.

Dans le cadre d'un enseignement sur les droits économiques, sociaux et culturels à l'Institut de hautes études internationales et du développement (anciennement IUED), cette brochure est distribuée depuis trois ans aux étudiants.

Une version arabe a été réalisée par Raid-Attac Tunisie. Elle est disponible sur notre site à l'adresse suivante : <http://www.cetim.ch/fr/documents/bro1-A4-arabe.pdf>. Des traductions en portugais et en lingala qui nous avaient été proposées par deux partenaires, n'ont semble-t-il pas abouti. Malheureusement nous avons constaté que les ressources financières limitées de nos partenaires étaient souvent un frein important pour mener à bien ce type d'initiative (voir à ce propos la partie II avec les commentaires reçus de nos partenaires).

Le quotidien genevois *Le Courrier* a présenté notre brochure dans son édition du 19 novembre 2006, ainsi que *Terre nouvelle* (le magazine commun aux trois œuvres protestantes suisses d'entraide, de mission et de développement) dans son numéro 182, janvier-février 2008.

Différentes organisations non-gouvernementales suisses ou internationales, telles que le syndicat paysan Uniterre, la COTMEC, World Federation of United Nations Associations (WFUNA), l'Association internet pour la promotion des droits de l'homme (AIDH-Genève), Innovations et Réseaux pour le Développement (IRED), RITIMO, le Centre de recherches et d'études sur les droits de l'Homme et le droit humanitaire (Paris-Sud) ou PHA-Exchange ont présenté notre brochure dans leurs bulletins d'information ou sur leurs sites internet respectifs.

Notre brochure est aussi référencée sur le site de l'ancien Rapporteur spécial sur le droit à l'alimentation, Jean Ziegler¹, ainsi que sur les bibliothèques virtuelles de l'Institut de hautes études internationales et du développement (anciennement IUHEI)² et de la FAO (Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture). Cette dernière a aussi fait un CD-ROM sur le droit à l'alimentation, notre brochure y est référencée. La commission suisse pour l'UNESCO la présente aussi dans sa lettre d'information n°48 (mai 2006).

L'émission de télévision « Le dessous des cartes » de ARTE référence cette brochure et le CETIM sur la question de la souveraineté alimentaire.

CONFÉRENCES

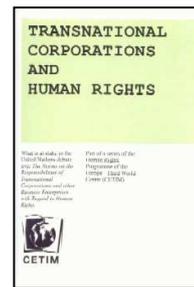
Depuis la conférence que nous avons organisée en collaboration avec le GRAD : « OMC : chronique d'une faim annoncée. Mise en œuvre du droit à l'alimentation face à l'offensive néolibérale » le 20 octobre 2005 avec la participation de Carlos Manzo, leader mexicain du « Consejo Ciudadano Unihidalguense » (Conseil Citoyen de Union Hidalgo, CCU) et Christophe Golay, conseiller de l'ex-Rapporteur spécial sur le droit à l'alimentation, le CETIM a pris part à de nombreux événements sur le droit à l'alimentation en Suisse et à l'étranger :

- tenue d'un stand lors d'un symposium sur la réforme agraire (Porto Alegre, 18 janvier 2006) ;
- tenue d'un stand lors du Forum social africain (Bamako, 19-23 janvier 2006) ;
- tenue d'un stand lors de la conférence « Sortir du chaos agricole mondial par la souveraineté alimentaire » organisée par Uniterre (Genève, 24 juin 2007) ;
- coorganisation d'une conférence de presse au Palais des Nations sur les violations des droits de l'homme liées à la production des agrocarburants en Colombie, avec la participation de militants colombiens et du Rapporteur spécial de l'ONU sur le droit à l'alimentation (Genève, 14 décembre 2007) ;
- intervention dans le cadre de la soirée de solidarité : « Les droits humains et le droit à l'alimentation : que faire? » organisée par PPP et Action de Carême dans le cadre de leur campagne oecuménique 2008 (Bellevue, 26 février 2008) ;
- intervention lors de la conférence « Mon assiette pleine vide-t-elle l'assiette de mon voisin ? » organisée par PPP et Action de Carême dans le cadre de leur campagne oecuménique 2008 (La Chaux-de-Fonds, 28 février 2008) ;
- coorganisation de la conférence « L'impasse du modèle de production agricole industrielle dans le sud de l'Espagne » avec la présence de syndicalistes espagnoles (Genève, 3 mars 2008) ;
- organisation de la conférence « En quoi la libéralisation du commerce agricole met en danger le droit à l'alimentation ? » organisée lors de la 7^{ème} session du Conseil des droits de l'homme de l'ONU (Genève, 12 mars 2008) ;
- intervention lors de la soirée film et conférence-débat « Monsanto, OGM et crise alimentaire : l'agrobusiness a mis la main sur notre assiette ! » co-organisée avec la Fondation pour l'expression associative (Genève, 10 juin 2008) ;
- intervention lors de la conférence « Contrôler les transnationales pour faire respecter les droits humains : le cas Monsanto » organisée lors de la 8^{ème} session du Conseil des droits de l'homme de l'ONU (Genève, 11 juin 2008) ;
- interventions lors de la conférence internationale sur les droits des paysans « Droit à cultiver, droit à nourrir, droit à manger » organisé par le mouvement international paysan la Vía Campesina. Cette conférence a posé les premiers jalons pour l'élaboration d'une convention sur les droits des paysans et la reconnaissance de la souveraineté alimentaire (Jakarta, Indonésie, 21 au 24 juin 2008).

¹ Cf. site internet de l'ancien Rapporteur spécial sur le droit à l'alimentation : <http://www.righttofood.org/>

² L'IUED et l'IUHEI ne forment aujourd'hui plus qu'un seul institut.

SOCIÉTÉS TRANSNATIONALES ET DROITS HUMAINS



DESCRIPTION :

76 pages, sortie novembre 2005 (projet année 2005)

ISBN : 2-88053-039-3 (français), 2-88053-040-7 (espagnol), 2-88053-041-5 (anglais)

Auteur : Melik Özden

Tirage initial : 350 ex. en français, 150 ex. en espagnol, 200 ex. en anglais

Réimpression : 110 ex. en français, 60 ex. en espagnol, 50 ex. en anglais

Page internet française : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=125

Page internet espagnole : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=129

Page internet anglaise : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=130

SUIVI DE LA DIFFUSION

Bien que cette brochure traite pour une grande partie de la question du contrôle des sociétés transnationales discutée dans le cadre des instances onusiennes, nous avons constaté que la demande d'informations sur le sujet était très grande de la part des mouvements sociaux du Sud. Aussi, avons-nous dû la réimprimer à plusieurs reprises pour répondre aux nombreuses sollicitations.

Voici quelques initiatives qui ont été prises suite à la diffusion de cette brochure : le sénateur belge Pierre Galand, qui travaille depuis longtemps sur la question du contrôle des sociétés transnationales, s'est appuyé, entre autres, sur notre brochure lors d'une rencontre avec les représentants belges au FMI et à la Banque mondiale ; un représentant de l'Association américaine de juristes (AAJ) avec qui nous travaillons étroitement dans le cadre de l'ONU, a présenté cette brochure au Ministère des affaires étrangères français lors d'une rencontre en mars 2006 et enfin la Commission Latino-américaine pour les Droits et Libertés des Travailleurs et des Peuples (CLADEHLT) a imprimé depuis notre site internet 100 copies de la version espagnole pour son réseau.

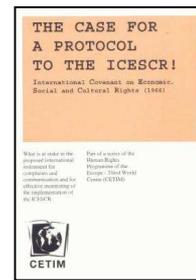
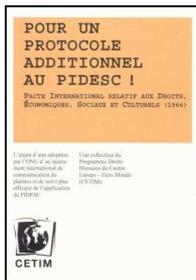
Le quotidien *Le Courrier* a publié deux articles parlant de notre brochure dans ses éditions du 25 avril et du 16 mai 2006. La bibliothèque virtuelle de l'Institut de hautes études internationales et du développement référence aussi cette brochure.

CONFÉRENCES

Nous avons présenté cette brochure à l'occasion de différents événements depuis sa sortie :

- lors d'une conférence sur l'économie éthique organisée par des étudiants de l'Université de Genève (11 avril 2006) ;
- lors de la conférence « Sociétés transnationales et droits humains » organisée par le CETIMed (Nice, 5 mai 2008) ;
- lors de notre conférence « Contrôler les transnationales pour faire respecter les droits humains : le cas Monsanto » co-organisé lors de la 8^{ème} session du Conseil des droits de l'homme de l'ONU (Genève, 11 juin 2008).

POUR UN PROTOCOLE ADDITIONNEL AU PIDESC !



DESCRIPTION :

40 pages, sortie février 2006 (projet année 2005)

ISBN : 2-88053-042-3 (français), 2-88053-043-1 (espagnol), 2-88053-044-X (anglais)

Auteur : Melik Özden

Tirage initial : 350 ex. en français, 150 ex. en espagnol, 200 ex. en anglais

Réimpression : 30 ex. en français, 25 ex. en espagnol, 20 ex. en anglais

Page internet française : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=130

Page internet espagnole : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=132

Page internet anglaise : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=133

SUIVI DE LA DIFFUSION

Cette brochure a été diffusée prioritairement à des organisations militant pour la mise en place d'un protocole facultatif au Pacte international sur les droits économiques, sociaux et culturels (PIDESC) ou à des organisations travaillant spécifiquement à la promotion des droits économiques et sociaux.

Comme nous le relevions dans un précédent rapport, nous avons reçu de nombreuses félicitations de la part de délégués de missions permanentes, entre autres, pour le travail de synthèse et de réflexion proposé par le CETIM dans cette brochure. Pour de nombreuses missions, en particulier du Sud, il est très difficile de suivre l'ensemble des débats onusiens et d'en avoir une vision critique.

Pour votre information, le Conseil des droits de l'homme a adopté le 19 juin 2008 un protocole facultatif au Pacte international sur les droits économiques, sociaux et culturels (PIDESC). Il doit être encore adopté par l'Assemblée générale de l'ONU à l'automne puis pourra être enfin ratifié par les Etats qui le souhaitent.

Les organisations CHOIKE, l'Association internet pour la promotion des droits de l'homme (AIDH-Genève), Survie-France, l'Innovation et le réseau pour le développement (IREN), ainsi que le réseau international RED-DESC, qui regroupe une centaine d'ONG et milite pour le respect du PIDESC et l'adoption d'un protocole, ont mis sur leurs sites respectifs un lien en direction de notre brochure.

LE DROIT A LA SANTÉ



DESCRIPTION :

64 pages, sortie mai 2006 (projet année 2006)

ISBN : 2-88053-046-6 (français), 2-88053-047-4 (espagnol), 2-88053-048-2 (anglais)

Auteur : Melik Özden

Tirage initial : 850 ex en français, 908 ex. en espagnol, 750 ex. en anglais

Réimpression : 50 ex en français

Page internet française : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=134

Page internet espagnole : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=135

Page internet anglaise : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=136

SUIVI DE LA DIFFUSION

Nous avons bénéficié pour la diffusion de l'appui des réseaux du People's Health Movement (PHM), de BioWatch, du GRAD, de Santé-Sud, du Third World Network, d'Amnesty International Suisse et de différentes organisations sud-américaines.

Le Collège universitaire Henri Dunant (CUHD) / Université d'été des droits de l'homme et du droit à l'éducation (UEDH) a aussi diffusé cette brochure auprès de ses étudiants suisses et internationaux.

De nombreuses organisations ou réseaux militants ont mentionné notre brochure dans leurs publications ou sur leurs sites internet : Global Action Aging, NGLS, IFHHRO, Afro-Nets, Rinoceros, Medicus Mundi Suisse, Biens publics à l'échelle mondiale, le Centre de recherches et d'études sur les droits de l'Homme et le droit humanitaire (Paris-Sud), Pour la République sociale (PRS) et la bibliothèque des Hôpitaux universitaires de Genève (HUG).

Le Central Australian Aboriginal Congress (organisation aborigène australienne) fait référence à cette brochure dans un document sur le droit à la santé remis aux autorités des Territoires du Nord (Australie) dénonçant la pauvreté et la précarité des communautés aborigènes.

Le journal *Le Courrier* a présenté cette brochure dans son édition du 16 décembre 2006. Elle a aussi été présentée dans le bulletin mensuel du Centre catholique international de Genève (CCIG) numéro 13 de décembre 2006 (voir annexe).

Dans le cadre d'une campagne nationale d'éducation au développement et à la solidarité internationale « La santé pour toutes et tous », Demain le monde a présenté notre brochure dans son journal *La Lettre* numéro zéro d'octobre 2007.

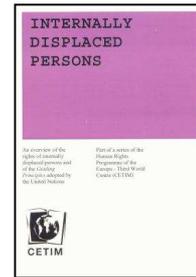
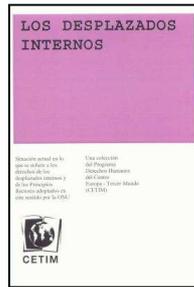
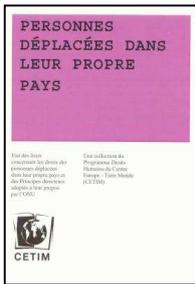
CONFÉRENCES

Pour marquer la sortie de cette brochure, le CETIM a organisé, en collaboration avec le PHM, une conférence-débat intitulée : « La santé : un droit universel ? Quelle mise en œuvre dans le contexte néolibéral » le 22 novembre 2006. Trois conférenciers s'y sont succédé, M. Giorgio Malinverni, professeur de droit constitutionnel à l'Université de Genève et membre du Comité des droits économiques, sociaux et culturels (CODESC) de l'ONU, M. Philippe Texier, magistrat français et aussi membre du CODESC et Mme Alison Katz, sociologue et psychologue, membre du PHM.

Par ailleurs, cette brochure a été présentée, entre autres, lors de différentes interventions ou stands dans des conférences du CETIM ou de ses partenaires :

- tenue d'un stand lors du Symposium international « Geneva Forum : Towards Global Access to Health » organisé par l'Université de Genève et les HUG (Genève, 30 août au 1^{er} septembre 2006) ;
- intervention lors de la table ronde « Santé publique et propriété intellectuelle : des ennemis mortels ? » organisée par la Centrale Sanitaire Suisse Romande (Genève, 15 janvier 2007) ;
- intervention au NGO Forum for Health dans la cadre de la CONGO (Conférence des Organisations Non Gouvernementales ayant le statut consultatif avec les Nations Unies) (Genève, le 29 mars 2007) ;
- intervention lors de l'Assemblée des délégués d'Amnesty International (Locarno, 5 mai 2007) ;
- tenue d'un stand lors du NGO Forum for Health et coorganisation de la conférence « WHO : How to support in keeping to its fundamental principles » au Palais des Nations dans le cadre de l'Assemblée annuelle de l'OMS (Genève, 15 mai 2007) ;
intervention sur le droit à la santé dans le cadre d'une Semaine d'action pour le droit à la santé au Pérou (16-23 mai) organisée par Amnesty International. (Université de Lausanne, 23 mai 2007) ;
- intervention dans le cadre d'un cours du Collège universitaire Henri Dunant / Université d'été des droits de l'homme et du droit à l'éducation (Genève, 25 juin 2007) ;
- tenue de stands lors des deux conférences et débats que nous avons co-organisés et intitulés « 21 ans après la catastrophe de Tchernobyl. Que sait-on vraiment des conséquences sanitaires ? » au Centre Œcuménique des Eglises et au Centre médical universitaire de Genève (Genève, 27 juin 2007) ;
- tenue d'un stand lors du Symposium pour la médecine traditionnelle intitulé « Santé et développement à la portée de tous » organisé par le Conservatoire des Savoirs médicaux traditionnels et populaires (Genève, 3 novembre 2007) ;
- lors d'une conférence intitulée « La tragédie humaine en Afghanistan : Violations des droits humains et leurs effets sur la santé » que nous avons coorganisée dans le cadre de la 8^{ème} session du Conseil des droits de l'homme au Palais des Nations (Genève, 4 juin 2008).

PERSONNES DÉPLACÉES DANS LEUR PROPRE PAYS



DESCRIPTION :

48 pages, sortie avril 2007 (projet année 2006)

ISBN : 2-88053-053-9 (français), 2-88053-054-7 (espagnol), 2-88053-055-5 (anglais)

Auteur : Melik Özden

Tirage initial : 350 ex. en français, 250 ex. en espagnol, 200 ex. en anglais

Réimpression : 50 ex. en français, 50 ex. en espagnol, 50 ex. en anglais

Page internet française : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=143

Page internet espagnole : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=145

Page internet anglaise : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=144

SUIVI DE LA DIFFUSION

Nous avons diffusé cette brochure principalement dans les réseaux d'organisations travaillant à la promotion des droits humains et/ou à la protection des personnes déplacées.

Nous avons essayé, grâce à différents partenaires ou contacts genevois et internationaux, de toucher plus particulièrement les pays concernés par cette question tels que la Colombie, la Turquie, le Congo-Zaïre ou la région du Darfour (Soudan-Tchad).

Des organisations diverses ont relayé notre travail sur leur site internet ou dans leurs publications telles que Alliance Sud, les Juristes-Solidaires, le Centre bruxellois d'action interculturelle, le réseau international d'organisations paysannes ou urbaines africaines Innovations et réseaux pour le développement (IRED), le réseau international TERRA, qui travaille à la recension des études et travaux sur les migrations forcées et les réfugiés, ou encore l'Association internet pour la promotion des droits de l'homme (AIDH-Genève).

Le journal *Le Courrier* a recensé cette brochure dans un article intitulé « Déplacements forcés : les jeux de Pékin battent tous les records » du 7 juillet 2007.

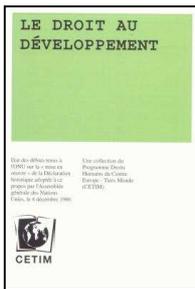
Une traduction arabe a été lancée par l'organisation Raid Attac Tunisie il y a maintenant plusieurs mois, mais malheureusement ce travail a pris du retard. Nous restons néanmoins en contact avec cette organisation et nous espérons que cette traduction pourra être achevée cette année encore.

CONFÉRENCES

Cette brochure a été présentée en particulier sur notre stand :

- lors de la conférence « Etat, paramilitarisme et oppositions armées en Colombie : les enjeux d'un échange humanitaire à haut risque » organisée par SolidaritéS (Genève, 26 juin 2007).

LE DROIT AU DÉVELOPPEMENT



DESCRIPTION :

40 pages, sortie juin 2007 (projet année 2006)

ISBN : 2-88053-056-3 (français), 2-88053-057-1 (espagnol), 2-88053-058-X (anglais)

Auteur : Melik Özden

Tirage initial : 350 ex. en français, 250 ex. en espagnol, 200 ex. en anglais

Réimpression : 50 ex. en français, 50 ex. en anglais

Page internet française : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=146

Page internet espagnole : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=148

Page internet anglaise : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=147

SUIVI DE LA DIFFUSION

Cette brochure a été diffusée dans un premier temps en particulier auprès des organisations qui travaillent à la promotion du droit au développement, ainsi qu'auprès d'organisations actives dans l'aide ou la coopération au développement, mais nous avons constaté dans un deuxième temps que de nombreuses organisations du terrain étaient intéressées à mieux connaître ce droit.

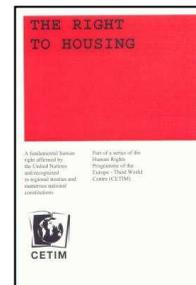
Par ailleurs, nous avons présenté cette brochure lors de différentes interventions écrites et orales dans le cadre du Conseil des droits de l'homme de l'ONU et du Groupe de travail sur le droit au développement. De nombreux délégués gouvernementaux de missions permanentes à Genève nous ont félicités pour ce travail.

Le Réseau francophone international pour la promotion de la santé (REFIPS) a recensé cette brochure.

CONFÉRENCES

A l'occasion de notre symposium international intitulé « Coopération internationale, développement, aide au développement... De quoi parle-t-on au juste ? » qui s'est tenu à l'UniMail Genève du 7-8-9 décembre 2007, nous avons largement présenté et diffusé cette brochure. Il y avait plus de 300 participants sur les trois jours pour discuter et réfléchir au sens de la coopération internationale et du développement aujourd'hui.

LE DROIT AU LOGEMENT



DESCRIPTION :

64 pages, sortie septembre 2007 (projet année 2007)

ISBN : 2-88053-059-8 (français), 2-88053-060-1 (espagnol), 2-88053-061-X (anglais)

Auteurs : Melik Özden et Christophe Golay

Tirage initial : 750 ex en français, 750 ex. en espagnol, 750 ex. en anglais

Réimpression : 135 ex en français

Page internet française : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=154

Page internet espagnole : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=150

Page internet anglaise : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=151

SUIVI DE LA DIFFUSION

Différentes associations ont distribué cette brochure auprès de leur réseau de partenaires nationaux et internationaux telles que le DAL (association de défense du droit au logement en France), le GRAD (Groupe de réalisations et d'animation pour le développement), Attac Maroc, la Fundación Prosurgir ou l'Observatoire congolais des droits de l'homme. Divers organes de la commune de Carouge ont commandé 75 exemplaires de cette brochure.

Cette brochure a été présentée dans le journal de l'Association suisse des locataires pour la Suisse romande (ASLOCA) dans un article intitulé : « Droit au logement : Vivre en paix et en dignité » dans le numéro 182 de novembre 2007 (voir article en annexe), ainsi que dans *Le Courrier* du 12 et du 14 décembre 2007.

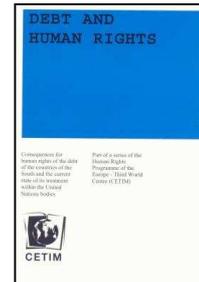
De nombreuses organisations ou réseaux militants ont cité notre brochure dans leurs publications ou sur leurs sites internet tels que Droit au logement (DAL), Solidarité sans frontières, International Alliance of Inhabitants (IAI), Alliance Sud, l'Association solidaire de l'Yonne (89), l'AIDH, Rinoceros (bibliothèque internationale pour un monde responsable et solidaire), Demain le Monde, Juristes-Solidaires, NAWAAT (site tunisien pour une information alternative), le Réseau francophone international pour la promotion de la santé (REFIPS), RENASEH-Bolivia, la Fédération des associations pour la promotion et l'insertion par le logement (FAPIL) ou encore le réseau trilingue RED-DESC qui regroupe une centaine d'ONG et milite pour le respect du PIDESC et l'adoption d'un protocole à celui-ci.

CONFÉRENCES

Pour marquer la sortie de cette brochure, le CETIM a organisé le 12 décembre 2007 une conférence-débat intitulée : « Quels droits sans toit ? Situation du droit au logement en France et en Suisse » avec la participation du Rapporteur spécial sur le droit au logement, Miloon Kothari, de Annie Pourre, porte-parole de l'association française Droit au logement (DAL) et de Maurice Pier, porte-parole de RHINO, à Genève. Cette conférence a permis de réfléchir à comment intégrer le droit au logement dans les actions de terrain menées par les associations de sans logis ou de locataires en Suisse et en France.

Cette brochure a été proposée lors de différentes manifestations et stands qui ne traitaient pas spécifiquement du droit au logement.

DETTE ET DROITS HUMAINS



DESCRIPTION :

48 pages, sortie décembre 2007 (projet année 2007)

ISBN : 2-88053-066-0 (français), 2-88053-067-9 (espagnol), 2-88053-068-7 (anglais)

Auteur : Melik Özden

Tirage initial : 350 ex. en français, 250 ex. en espagnol, 200 ex. en anglais

Réimpression : 50 ex. en français

Page internet française : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=158

Page internet espagnole : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=160

Page internet anglaise : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=159

SUIVI DE LA DIFFUSION

Parmi les ONG qui nous ont soutenues lors de la diffusion de cette brochure, le CADTM (Comité pour l'annulation de la dette du Tiers Monde) nous a beaucoup aidé en nous faisant bénéficier de son large réseau international. Ainsi, un de ses représentants a diffusé plusieurs dizaines d'exemplaires de cette brochure notamment à des sénateurs congolais lors de la journée d'information sur l'audit de la dette organisée au Sénat à Kin (Congo-Zaïre) en avril 2008.

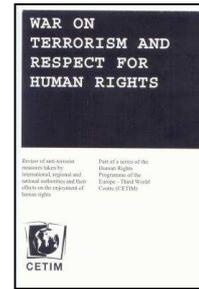
Quand au CADTM Mali, il s'est appuyé sur cette brochure pour rédiger un rapport sur l'audit de la dette.

Cette brochure a été présentée dans le bulletin électronique trilingue *Illegitimate Debt Campaign Bulletin*, numéro 5 de février 2008.

CONFÉRENCES

Cette brochure a été proposée lors de différentes manifestations et stands qui ne traitaient pas spécifiquement de la dette.

LUTTE ANTI-TERRORISTE ET RESPECT DES DROITS HUMAINS



DESCRIPTION :

56 pages, sortie décembre 2007 (projet année 2007)

ISBN : 88053-063-6 (français), 2-88053-064-4 (espagnol), 2-88053-065-2 (anglais)

Auteurs : Melik Özden et Alejandro Teitelbaum

Tirage initial : 350 ex. en français, 250 ex. en espagnol, 200 ex. en anglais

Réimpression : 50 ex. en français

Page internet française : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=156

Page internet espagnole : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=157

Page internet anglaise : http://cetim.ch/fr/publications_details.php?pid=161

SUIVI DE LA DIFFUSION

Cette brochure a été la dernière à être diffusée. Nous avons reçu de nombreux échos positifs, car la question des violations des droits de l'homme dans le cadre de la lutte anti-terroriste est un sujet brûlant. De nombreux militants d'organisations, pas forcément de libération nationale, risquent l'emprisonnement, voire la torture au nom de la lutte anti-terroriste.

L'ONG togolaise Jeunes volontaires pour l'environnement a diffusé cette brochure et présenté les activités du CETIM dans le cadre du Forum social ouest africain à Lomé du 25 au 27 janvier 2008.

CONFERENCE

Nous avons présenté cette brochure en particulier lors d'une conférence intitulée « La tragédie humaine en Afghanistan : Violations des droits humains et leurs effets sur la santé » organisée dans le cadre de la 8^{ème} session du Conseil des droits de l'homme de l'ONU au Palais des Nations (Genève, 4 juin 2008).

B) Commentaires généraux

L'option d'élaborer un matériel didactique et critique sur les droits humains en trois langues (français, anglais et espagnol) s'est révélée judicieuse. Nous avons pu ainsi toucher des milliers de personnes. Cependant, nous savons qu'il y a encore de nombreuses organisations qui n'ont pas accès à ces publications faute de connaissances suffisantes dans l'une de ces trois langues. Nous sommes en train de réfléchir à comment répondre au mieux à ce souci d'appropriation et de vulgarisation des droits humains dans d'autres langues (arabe, portugais, chinois, etc.) et à comment soutenir financièrement les organisations qui travailleront avec nous à cet objectif (coût des traductions et éventuelles impressions).

Les versions papiers et PDF de nos brochures ont été très complémentaires. Si la version papier reste essentielle pour des organisations qui ont une connexion difficile surtout en Afrique à internet, la version PDF a permis à des organisations d'avoir accès à notre travail au hasard de recherches et sans connaître forcément le CETIM. Cela a aussi permis aux organisations de réimprimer tout ou partie de ces brochures par elles-mêmes. Enfin, la mise à disposition gratuite de l'intégralité de nos brochures a été saluée, car les publications en matière de droits humains sont souvent assez coûteuses.

Faute de moyens techniques, nous sommes dans l'incapacité de vous donner le nombre de chargement pour chacune des brochures à partir de notre site.

Depuis 2006, nous avons diffusé plus de brochures auprès des bibliothèques nationales ou régionales, du Sud comme du Nord, car nous avons constaté un grand intérêt de la part des milieux académiques pour ce type de publications vulgarisatrices et didactiques. Nous savons aussi qu'elles seront ainsi accessibles à un plus grand nombre de personnes.

Dans le cadre onusien, Mandat International a largement présenté sur son stand NGO DESK le travail du CETIM et nos brochures aux délégué-e-s gouvernementaux et non-gouvernementaux lors des sessions du Conseil des droits de l'homme de l'ONU et de ses sessions subsidiaires.

Enfin, ces brochures ont été présentées à plusieurs reprises à nos partenaires grâce à notre réseau électronique, ainsi qu'à d'autres contacts dans le cadre de réseaux spécialisés (logement, migrations, santé, etc.).

II. COMMENTAIRES ET CRITIQUES DE NOS PARTENAIRES

Vous trouverez ci-dessous des extraits de commentaires reçus durant les trois années de ce projet.

Organisations francophones :

Aziz Fall, Membre GRILA et Fondation Aubin, Canada

« Ces brochures permettent de mettre à jour et de synthétiser les enjeux et tendances, et fournissent un arsenal d'arguments moraux et juridiques pour infléchir les politiques et soutenir notre travail d'advocacy-plaidoyé. En même temps leur relative objectivité, malgré le point de vue partisan au nom de la justice sociale et du droit de la personne, permet leur usage et incorporation dans le cursus universitaire. J'en fait aussi une utilisation médiatique, puisque j'appuie mieux grâce à elles mes interventions dans les médias.

Comme ces brochure synthétisent et viennent appuyer avec force les problématiques en fournissant avec précision dans le fouillis des dispositifs institutionnels et la batterie des lois, conventions et déclarations, j'ai pu très vite les incorporer dans mon enseignement universitaire, et dans mes prestations en conférence et dans les médias, autant ici qu'en Afrique.

Le GRILA en a aussi fait usage dans ses campagne d'information- kiosque et conférences. Par contre leur disponibilité faisant défaut au Canada, nous devons parfois recourir à des passages photocopiés par certains militants (exemple j'ai dû faire référence à une information sur les sociétés transnationales et droits humains, sans avoir eu accès à cette information, mais parce qu'un militant en Europe me l'avait faxée). Dans notre prochaine parution sur la dimension politique de l'ajustement structurel: « Gouvernance le projet politique de la Banque mondiale », il sera abondamment fait état de vos références et analyses. »

Célestin Lungambu Mapangu, Amicale des Congolais du Cameroun, Cameroun

« Vos brochures sont d'utilité capitale pour nos associations. Malheureusement, il nous manque les moyens financiers pour lancer les actions au niveau national, régional ou international. Néanmoins, nous organisons des séances d'informations pour prouver que vos publications viennent soutenir notre démarche et nos hypothèses sur la coopération internationale ».

Eric De Ruest, Comité pour l'annulation de la dette du tiers monde - CADTM, Belgique

« En effet, vos brochures sont un outil de travail important pour le CADTM dans le sens où elles se concentrent sur les travaux au sein des instances onusiennes et sont donc complémentaires à notre analyse des IFI's. Dans la brochure « dette et droits humains », nous trouvons une vision globale et par ailleurs bien documentée sur les commissions et rapporteurs spéciaux ayant travaillé sur les PAS ainsi que les différents droits fondamentaux niés lorsque le FMI/Banque mondiale imposent leur diktat.

La brochure « Lutte anti-terroriste et respect des droits humains » est un autre exemple de petit bouquin indispensable... parce qu'il sert parfaitement à renforcer notre compréhension des forces en jeu dans la sécurisation outrancière qui justifie la répression des mouvements sociaux dont nous sommes. Elle permet de voir aussi l'inclinaison étasunienne du Conseil de sécurité depuis le 9/11 tout en rappelant les trop nombreux cas de terrorismes d'Etats occultés depuis la promulgation de cette « guerre au terrorisme ». »

René Zaugg, Association Kombit, Suisse

« Dans la partie introductive, on trouve souvent un cadre général pour situer le problème ou l'enjeu : cela nous a servi ici d'une sorte de remise à jour de nos idées parfois un peu éparpillées faute d'avoir pris le temps de faire le point.

Nous en envoyons régulièrement un exemplaire à notre partenaire en Haïti, le Groupe de Recherche et d'Appui au Milieu Rural (GRAMIR). Sur place, une documentation simple (= brève) et claire est très difficile à trouver. »

Firmin Marius Kipre Come, Consommateurs Action Direct, Côte d'Ivoire

Notre association lutte pour les droits des consommateurs et le bien-être du consommateur. Vos brochures sont tellement importantes pour nos organisations du Sud que nous souhaiterions être financés pour mener des actions de formation vers les populations du Sud qui sont les plus concernées mais qui restent dans l'ignorance faute de moyens financiers de nos associations. »

Michel Aissi, président du Groupe chrétien d'appui aux orphelins et personnes vulnérables pour la promotion de la paix, Rwanda

« Ces brochures nous ont permis de connaître mieux les droits humains. Les ouvrages sur le droit à la santé et le droit au logement nous ont le plus marqué. Pour notre existence, plusieurs jeunes et adultes ne savent pas comment accéder aux soins de santé et quels sont leurs droits. Les conditions de logement dans nos milieux laissent à désirer. Les propriétaires des maisons exploitent les locataires. L'Etat n'intervient guère dans ce domaine. Cet ouvrage nous a donc aidé à comprendre les méandres liés au logement décent. Nous formons régulièrement nos groupes-cibles et ils transmettent à leur tour cette formation à leurs bases respectives.

Yvon de Wilde, Centre Tricontinental - CETRI, Belgique

« Ces brochures abordent les droits humains de façon approfondie. Elles font bien le tour de chaque question. Lorsqu'un(e) consultant(e) fait une demande en rapport avec les thèmes développés dans les brochures, nous les mettons à leur disposition. »

Ester Wolf, représentante de FIAN Suisse

« Ces brochures donnent une bonne vue globale sur les droits et leur contexte. Elles sont très utiles pour le travail des ONG.

Les brochures sont une bonne source d'informations. On a pu utiliser quelques brochures pour la préparation de conférences et d'ateliers. »

Abdou Ouédraogo, Coordonnateur de l'Association Jeunesse Africaine pour l'Unité d'Action pour le Développement ex UPJB, Burkina Faso

« Les brochures nous ont permis de mieux connaître l'état d'existence des textes en vigueur à travers le monde et de leur application qui à notre avis souffre énormément dans leur mise en oeuvre pour des raisons politiques et de manque de mesures réelles d'accompagnement.

Cela nous a permis de connaître les droits des personnes déplacées dans leur propre pays; des conditions dans lesquelles la dette a été contractée par les pays du Tiers Monde et aussi la nécessité de son annulation; le droit à la santé, tant clamé par tous, qui souffre toujours, car les droits des personnes démunies ne sont pas respectés.

Les brochures ont permis à notre association, qui est une structure de défense des droits des personnes démunies et vulnérables de comprendre les lois et de pouvoir apporter une réponse à leurs questions dans leur milieu.

Nous souhaitons recevoir à l'avenir plus de copies de vos brochures en vue de les rendre visibles et d'en donner aux autorités politiques et administratives de notre pays et de notre région.

Nous suggérons la possibilité pour votre structure de vous déplacer pour organiser conjointement des conférences-débats en collaboration avec les ONG locales. »

Jean-Pierre Kengne, Président de GICAR-CAM (organisation de Développement et des Droits de l'Homme), Cameroun

« Au sujet de l'utilisation qui a été faite des documents envoyés, GICAR-CAM a profité de l'étendue de son partenariat local, que ce soit en zone urbaine ou rurale pour diffuser l'essentiel du contenu de cette documentation notamment avec : la reproduction par photocopies et la distribution aux centres de

formation professionnelle et d'insertion des jeunes de l'archidiocèse de Yaoundé (2000 copies distribuées) ; la fourniture du centre de documentation de GICAR-CAM et l'organisation d'une journée d'information générale sur les droits de l'homme, l'institution d'une journée mensuelle dite « journée du droit » dans les activités de GICAR-CAM.

Par ailleurs, nous avons amorcé la réflexion sur la traduction de ces documents dans les langues vernaculaires notamment : l'Ewondo, le Bassa et le Bamiléké, mais plusieurs obstacles se posent encore à nous sur le plan de :

- la volonté des populations à s'intéresser au droit écrit ;
- la rareté des personnes ou des sommités culturelles capables de maîtriser le passage de la langue française aux différentes langues choisies ;
- les personnes ou traducteurs rencontrés imposent des contreparties assez importantes de l'ordre d'au moins 300 euros pour la brochure la moins épaisse ;
- il faut noter également que la rédaction de ces documents traduits s'accompagne du renforcement des connaissances des différentes langues locales sur le double plan écrit et parlé ;
- dix associations des femmes ont bénéficié d'une lecture expliquée de la brochure relative aux droits à la santé, soit un total de 500 femmes paysannes. ».

Marc François, Groupe de recherche pour une stratégie économique alternative - GRESEA, Belgique

« Nous n'entrons pas dans le cadre d'organisation d'actions, nous faisons surtout de l'analyse. Les brochures sont pertinentes comme apport documentaire dans ces analyses de même que dans la préparation de séances de formation. »

Komla Yovo, Centre d'Etudes, de Recherche-Action et d'Appuis pour le Développement - CERAD International, Togo

« Je dois rappeler que mon organisation le CERAD International oeuvre dans le domaine du développement. Juriste, je travaille avec certains groupes d'artisans notamment des syndicats. Dans ce cadre les brochures m'ont servi.

Le droit à l'alimentation comme partie des DESC a été expliqué à nos partenaires. Ce sont des syndicats de travailleurs du bois et des constructions, des bijoutiers, des associations des microentrepreneurs qui sont familiarisés à ces droits. Ils ont demandé, entre autres, des sessions sur la thématique des DESC et l'accès aux produits pharmaceutiques au TOGO, l'effectivité des DESC dans notre contexte national, etc. »

Mohamed Saadi, Professeur de droit à l'Université Mohamed II, Maroc

« Les brochures m'ont permis d'améliorer mes connaissances sur les différentes dimensions des droits humains, notamment les droits économiques et sociaux.

Ces brochures ont poussé plusieurs étudiants à s'intéresser à ces droits. Nous réfléchissons actuellement à l'organisation d'une journée d'études sur l'importance des droits économiques et sociaux et ces brochures seront une référence principale pour nous.

Le contenu et les thèmes traités sont d'actualité et d'un grand intérêt pour sensibiliser l'opinion publique aux questions de développement et de respect des droits de l'homme. J'aimerais que vous distribuiez plus de brochures dans les pays les moins développés. Les chercheurs et les acteurs de la défense des droits de l'homme souffrent de l'insuffisance des moyens pédagogiques et de connaissance. »

Khalid Ikhiri, Association nigérienne pour la défense des droits de l'homme, ANDDH, Niger

« Nous avons pu élaborer des projets sur la base des informations et connaissances se trouvant dans les documents notamment à l'occasion de la journée mondiale de l'alimentation. »

Venant Bamboneyeho, représentant de l'Association pour la lutte contre le génocide (AC GÉNOCIDE - CIRIMOSO) et de la Ligue burundaise pour la défense et la promotion des droits de l'homme (LDH - SONERA), Burundi

« Je peux vous affirmer que les documents que nous recevons du CETIM sont pour nous une chance exceptionnelle et sont particulièrement appréciés par les jeunes, spécialement les étudiants, puisque la grave crise interminable qui secoue notre pays ne permet plus à nos bibliothèques d'afficher la moindre liste de 'nouvelles acquisitions'. »

Organisations anglophones :

Elaine Cote, International Baby Food Action Network – IBFAN, Suisse

« Ces brochures nous permettent de mieux connaître les droits humains reconnus, ce qu'ils signifient et les droits liés. Les explications sont claires, simples, la terminologie est celle du domaine (donc technique) et en même temps reste abordable et compréhensible - en fait nous arrivons ainsi à connaître la terminologie adéquate sans devoir passer notre temps dans le dictionnaire. Même remarque par rapport au sujet lui-même qui peut paraître ardu mais qui est rendu clairement.

Nous avons utilisé ces brochures d'abord pour nous informer nous-mêmes et pour comprendre les sujets traités. Ensuite nous les avons utilisées pour élaborer un cours succinct sur les droits humains. Cela nous a été donc très utile. Les cours ont été donnés dans des pays autres que la Suisse (Pays du Golfe) ».

Claudio Schuftan, Consultant médical indépendant, Représentant du People's Health Movement, Vietnam

« Les versions électroniques des brochures ont été diffusées à plus de 5000 lecteurs (réseaux Afronets, PHA Exchange et ESCR Right to health) ».

Jacinta Opara, Directrice exécutive du Centre for Environment and Community Development et Secrétaire générale du Niger Delta Women Congress, Nigeria

« Le contenu, le sujet et la nature de ces publications nous ont été très utiles et pertinents pour notre travail. Actuellement nous les utilisons dans le cadre d'un projet d'éducation aux droits humains dans la région du delta du Niger.

Nous souhaiterions vivement recevoir 100 copies de chacune des futures publications. »

Elly Pradervand, Directrice du Women's World Summit Foundation – WWSF, Suisse

« Nous trouvons ces brochures très utiles et faciles à lire et à utiliser.

Dans le cadre de la rédaction annuelle de la lettre ouverte aux femmes rurales dans le monde « Claim development as women's right » votre brochure intitulée « Le droit au développement » sera une source précieuse d'information. »

Yavuz Binbay, Centre Action Sociale Réhabilitation et Réadaptation pour les Victimes de la Torture – SOHRAM-CASRA, Turquie

« Vos brochures nous ont permis de mieux connaître les droits humains. Elles nous donnent une expérience mondiale. Nous bénéficions des expériences que vous avez étudiées dans vos brochures et qui nous permettent de les appliquer dans notre domaine.

Nous utilisons souvent vos informations dans nos séminaires à Diyarbakir/Turquie, en particulier en ce qui concerne « Les personnes déplacées dans leur propre pays », « Le droit au logement », « Dette et droits humains », « Lutte anti-terroriste et respect des droits humains », etc. Elles nous aident comme guide et comme ressource.

Nous mettons vos brochures à disposition dans notre bibliothèque. Nous avons observé qu'elles donnent une grande satisfaction aux personnes qui les lisent. »

Organisations hispanophones :

Alberto Croce, Directeur de la Fundación SES, Argentine

« Ce sont des brochures très utiles et très intéressantes. Les avoir sur papier est très important car cela me permet de les emporter avec moi dans mes voyages et de les lire calmement. Tous mes remerciements et mes encouragements. »

Osiris Oviedo de la Torre, représentante permanente de la Fédération syndicale mondiale auprès de l'OIT à Genève

« Il faut avant tout féliciter le CETIM pour le contenu, la qualité et l'utilité de ses publications.

Les thèmes choisis nous paraissent très opportuns car ils concernent des droits encore peu reconnus et appliqués et il est important de travailler à la mobilisation de l'opinion publique internationale.

Vos publications sont comme des ABCdaires didactiques et constituent toutes des guides, des références pour le travail de nombreuses ONG et autres groupes.

Il faut relever la pertinence de la structure même des brochures qui nous permet de faire rapidement le tour de la question. Les annexes sont aussi très utiles lorsqu'on veut approfondir le thème.

La FSM s'est souvent servi des brochures pour préparer ses interventions dans différentes tribunes. Nous les avons aussi largement transmises à notre réseau, surtout celles concernant les STN, le PIDESC, le droit au développement, la dette et les droits humains et la publication sur les mobilisations populaires contre l'ALCA. [livre du CETIM, hors programme]

Grâce à ces publications, il est clair que de nombreux mouvements sociaux ont entre leurs mains des outils puissants pour défendre leurs droits et mener à bien leurs actions.

Nous encourageons l'équipe du CETIM à continuer son travail de recherche et de publications, de réflexion et de débats pour qu'une plus grande partie encore des forces progressistes du monde entier puissent en bénéficier. »

Jorge Carpio, Foro ciudadano de participación por la justicia y los derechos humanos, FOCO, Argentine

« Les brochures sur le droit à la santé et le droit au logement nous ont été particulièrement utiles pour approfondir nos connaissances sur ces droits et leurs cadres légaux. Celle sur le droit à la santé a par exemple souvent été utilisée pour la préparation de séminaires, d'ateliers avec des personnel du système de santé, surtout avec des spécialistes de l'hôpital La Matanza. Nous avons également organisé des ateliers avec le personnel de santé des centres de santé de Villa Crespo et des quartiers de Garán Buenos Aires où nous travaillons, en nous appuyant sur cette brochure.

Les brochures sont dans leur ensemble distribuées par les observatoires de droits humains que FOCO a créés dans tout Buenos Aires.

Un thème particulièrement intéressant pour nous serait celui du travail décent (et celui des jeunes dans l'agriculture).

Proposition : il serait intéressant d'incorporer quelques exemples didactiques sur l'exigibilité de ces droits qui serviraient aux formateurs dans les ateliers. Il serait également intéressant de consacrer une brochure qui réunisse et commente les normes qui devraient nous protéger de la pauvreté. De plus, il faudrait une brochure sur les violations des STN du droit au développement des peuples. Toutes nos félicitations pour votre travail. »

Celina Valadez, Dinamismo juvenil, Mexique

« Toutes les brochures sont à disposition de nos membres dans notre bibliothèque communautaire »

D. La Lux, Consejo consultivo de la Asociación americana de Jurista de Puerto Rico

« Ces documents peuvent être d'une grande utilité quant aux faits et aux informations qu'ils contiennent et aux droits applicables. Les thèmes qui sont traités sont aussi ceux de l'AAJ.

Nous avons diffusé le matériel à tout le réseau AAJ de Puerto Rico, dont de nombreux avocats. Nous commençons également à compter parmi nos membres des étudiants en droit, c'est pour cela que ces brochures nous sont aussi utiles. Nous n'avons pas d'autres suggestions. Nous vous félicitons pour votre site internet et toutes les informations qu'il contient. »

Teresa de Febre, Salud y desarrollo, Espagne

« Toutes les brochures nous sont d'une grande utilité dans notre travail. Elles sont considérées comme du matériel de référence surtout lorsqu'on doit préparer des rapports dans le domaine du droit à la santé et à l'alimentation.

Nos thèmes d'intérêt sont le droit à la santé, à l'alimentation, l'accès à l'eau et l'assainissement.

Nous vous remercions pour vos envois et votre travail. »

Jorge Garcia i Picola, Espagne

« Vos brochures sont très intéressantes et j'aimerais continuer à les recevoir. Elles sont très utiles dans mon travail et en particulier celle sur le droit au logement, que j'ai diffusée dans mon réseau sur le droit au logement à Barcelone. »

Alessandra Bellini, Centro de culturas originarias Kawsay, Bolivie

« Avant tout merci pour tout le travail que vous faites. Ces brochures sont utiles, certaines plus que d'autres pour le contexte bolivien, comme celles sur le STN. Mais elles sont quand même d'un niveau assez élevé et c'est assez difficile de les utiliser dans un contexte local. Je travaille avec des communautés paysannes sur le thème de l'éducation et de l'identité culturelle. Ces communautés veulent avant tout connaître leurs propres droits et les lois nationales. C'est seulement par la suite que l'on pourra évoquer l'international. Mais vos brochures me servent pour préparer du matériel de base et plus simple et plus didactique.

Un point très positif c'est qu'elles sont en espagnol, ce qui facilite beaucoup l'échange et la communication avec les communautés indigènes. Je vous suggère de produire des brochures encore plus simples et didactiques, peut-être avec des photos, dessins, graphiques... pour illustrer le tout ? »

Prof. Rafael Hands, Université de Carabobo, Venezuela

« Toute ma gratitude pour ces envois. Ces brochures me sont très utiles dans le cadre de mon travail professoral à l'Université de Carabobo où j'enseigne depuis 19 ans. Tout votre travail est très didactique. »

Edilia Mondoza Roa, ANUC UR, Colombie

« Certaines des brochures nous aident beaucoup dans notre travail (particulièrement celle sur les lois antiterroristes) et nous les avons utilisées dans le cadre de la rédaction d'un plan national d'action en droits humains avec le gouvernement (suivant la recommandation de l'ONU de 1993). »

III. RAPPORT FINANCIER

Bouclés au 30 juin 2008, les comptes pour l'année 2007 du Projet sont maintenant définitifs. La perte réalisée de CHF 22.20 sera couverte dans le cadre de l'exercice 2008 du CETIM. Les comptes finals des trois années du projet se trouvent à la page suivante.

ANNEXE

Vous trouverez à la fin de ce rapport les documents suivants :

- listes mises à jour des distributions pour chacune des brochures
- sélection d'articles sur nos brochures.
- quelques courriers de nos partenaires.